

# Passage de témoin

Autor(en): **Ritschard, Urs**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Energie extra**

Band (Jahr): - **(2002)**

Heft 4

PDF erstellt am: **11.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Editorial

### Passage de témoin

Durant plus de cinq ans, Sigrid Hanke depuis Zurich, Daniel Notter depuis Yverdon, ont veillé sur le contenu et la forme d'énergie extra. Ils se sont acquittés de leur tâche avec beaucoup de compétence et d'engagement. Sigrid Hanke a en outre apporté son dynamisme et ses idées tout au long de ces années. Un grand merci à tous deux pour leur inestimable travail d'information.

Mais en vertu de la règle d'alternance qui a cours lors des mandats confiés par les pouvoirs publics, le temps était venu de donner sa chance à une autre équipe. Les mandats pour les éditions allemande et française ont ainsi été confiés au Bureau Cortesi à Bienne au terme de deux procédures d'appel d'offres OMC distinctes. Cette concentration – qui n'était pas voulue au départ – n'a pas que des inconvénients. Bien au contraire ! Tout changement apporte son lot de nouveautés, comme vous pourrez bientôt vous en rendre compte. Mais point de grands chamboulements pour l'instant: nous poursuivrons la ligne suivie jusqu'ici tout en introduisant des adaptations par petites touches et en nous conformant, comme par le passé, aux exigences d'objectivité et de lisibilité qui sont les nôtres. A ce propos, nous avons hâte de connaître les résultats du sondage réalisé auprès de vous au mois d'avril, résultats qui feront l'objet d'une présentation dans notre numéro d'octobre.

**Urs Ritschard,**  
chef de la section Information, OFEN

## VOTATION

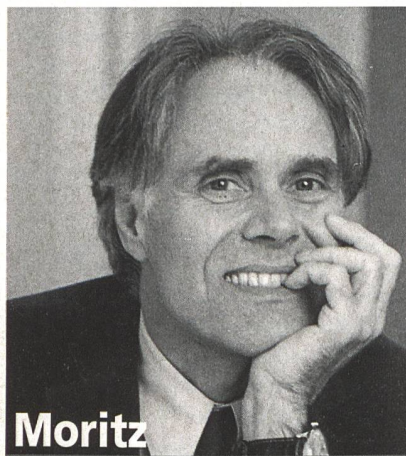
# Garde-fous

**Le 22 septembre, le peuple se prononcera sur la loi sur le marché de l'électricité (LME). Conseil fédéral et Parlement recommandent le oui.**

D'aucuns pensent que la LME vise à privatiser les entreprises électriques. En réalité, le souverain des cantons et communes décidera si elles doivent rester en mains publiques ou être privatisées.

La LME régleme l'ouverture du marché de l'électricité afin que la Suisse continue à profiter d'un approvisionnement suffisant et bon marché. Nous voulons un marché ouvert tout en instaurant certains garde-fous.

**Libre choix.** Les grandes entreprises accèdent déjà librement au marché. A l'avenir, les PME et les ménages pourront eux aussi choisir leur fournisseur. Les PME représentent en Suisse 80% des places de travail. Grâce à la LME, elles pourront acquérir du courant à des tarifs plus favorables. La Suisse a besoin d'entreprises concurrentielles au niveau international.



**Moritz Leuenberger**

Ce socialiste zurichois de 56 ans a été élu au Conseil fédéral en 1995. Il dirige depuis son entrée au gouvernement le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC).

«La LME est le premier texte légal qui régleme l'approvisionnement électrique sur l'ensemble du territoire.»

Le négoce de courant rapporte chaque année à la Suisse un demi-milliard de francs. Elle jouit d'une situation, où tout en protégeant ses frontières, elle a accès aux marchés des pays voisins. Combien de temps ceux-ci vont-ils le tolérer? En instaurant un pied d'égalité, la LME écarte toute rétorsion sur nos exportations de courant et à terme protège l'emploi.

La LME donne un coup de pouce à notre principale source d'énergie «propre»: l'énergie hydraulique, 60% de la production de courant helvétique. Ainsi, les centrales hydrauliques pourront obtenir durant dix ans des prêts à taux préférentiel afin d'entretenir ou de renouveler les installations.

La LME offre par ailleurs un accès immédiat au réseau pour le courant renouvelable. Il bénéficiera aussi de la gratuité de l'acheminement pendant dix ans et d'un prix minimum garanti.

**Consensus.** La LME est le premier texte légal qui régleme l'approvisionnement électrique sur l'ensemble du territoire. Les cantons peuvent contraindre les fournisseurs à raccorder tous les clients. La loi vise aussi à gommer les différences de prix excessives d'une région à l'autre. La LME sert les intérêts des consommateurs en instaurant une facturation claire et transparente. Elle les protège des abus en confiant la surveillance du marché à la Confédération, à Monsieur Prix, à la Commission de la concurrence et à la toute nouvelle commission d'arbitrage.

La Suisse a toujours avancé avec prudence sur la voie des libéralisations. La LME n'échappe pas à la règle, puisque l'ouverture du marché se fera graduellement sur six ans.

L'ordonnance sur le marché de l'électricité est l'exemple du consensus helvétique, obtenant l'assentiment des organisations écologistes et de consommateurs, de l'industrie électrique, de l'économie, des cantons. Rien que pour cela, la LME mérite notre soutien!

M. L.

## Sommaire:

**2** Sondage: ce que pensent les visiteurs d'Expo.02 de la loi sur le marché de l'électricité.

**5** Sport: l'OFEN a participé au Gigathlon – avec un succès inattendu.

**9** Tourisme: hôteliers et restaurateurs se soucient de plus en plus d'énergie.

**10** Economies: l'approvisionnement en eau est une source d'économies d'énergie.